ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS
- Support and compression following elbow injury and mild elbow osteoarthritis
- Proprioceptive and neuromuscular stimulation through compression (to support balance conditions and movements)
- Prevention of injury
- Elbow strains or sprains
- Medial or lateral epicondylitis (e.g. golfer's elbow or tennis elbow)
- Tendinopathies

Performance characteristics:
- Provide mild compression of limb or body segment through elastic construction.
- Provide mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

CONTRAINDICATIONS
- Any known allergies to the medical device materials.
- Peripheral arterial diseases.
- Impaired blood flow in the arm (e.g. with diabetes mellitus).
- Impaired lymphatic drainage or soft tissue swelling of unknown origin.

WARNING AND PRECAUTIONS
- The product is intended for single patient use only
- If you have skin conditions/trauma in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
- Do not apply on open wounds.
- The product is designed to be worn directly on the skin.
- Do not apply any lotions or ointments on the relevant part of the body while wearing the support.
- Remove the support during longer periods of rest.
- If patients experience pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, they should contact their doctor immediately.
- Do not use this device if it is damaged and/or packaging has been opened.
- Do not use this product in any way that may damage its integrity.
- Handle with care: avoid fastening the strap's hook closure onto the knitted sleeve as it may cause damage to the appearance of the product when strap is removed.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS
1) Pull on the support over the elbow.
If necessary, to make fitting easier, fold the top of the support inside out as far down as the silicone pads before pulling on the support.
2) Adjust the fit of the support as necessary.
Ensure that the hole in the lateral (outer) pad is placed over the lateral epicondyle (bony prominence on the outer side of the elbow), and the medial (inner) pad is placed over the medial epicondyle (bony prominence on the inner side of the elbow).
3) Fold the top part of the support back into the original position.
4) For additional compression, fix the hook of the removable strap to the loop piece of the support.
Tighten the strap around the forearm ensuring that it does not dig into the arm. The strap should be loosened or removed immediately in the event of tingling, discoloration, swelling, or numbness.

CLEANING INSTRUCTIONS
Machine washable at gentle cycle (max 40°C) with a mild detergent.
Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.
Hook and loop should be closed for washing.

COMPOSITION
Elastane, Nylon, Polyester, Polyamide, Cotton, Polyurethane, Elastomer, Polyolefin, Silicone, Polypropylene

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

DEUTSCH

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCH. DAS KORREKTE ANLEGEN IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION DES PRODUKTES.

ANWENDERPROFIL
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN
- Unterstützung und Kompression bei Ellenbogenverletzungen und leichter Arthrose im Ellenbogen
- Proprioceptive und neuromuskuläre Stimulation durch Kompression (zur Unterstützung der Stabilität in Bewegung)
- Prävention von Verletzungen
- Ellenbogenverstauchungen und -zerrungen
- Mediale oder laterale Epicondylitis (z.B. Golfarm oder Tennisarm)
- Sehnenentzündungen

Leistungsmerkmale:
- Sanfte Kompression des Gliedmaßen- oder Körpersegments dank elastischer Struktur.
- Sanfter Schutz eines Gliedmaßen- oder Körpersegments für Akut- oder prophylaktische Versorgung.

KONTRAINDIKATIONEN
- Jegliche bekannten Allergien auf Materialien, aus denen Medizinprodukte hergestellt werden.
- Periphere arterielle Erkrankungen.
- Durchblutungsstörungen im Arm (z.B. bei Diabetes mellitus).
- Lymphdrainage-Störungen oder Weichtelschwellungen unbekannter Herkunft.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen
- Falls Sie an jeweiligen Körperteil Hautprobleme/-verletzungen haben, sollte dieses Produkt nur nach Konsultation mit einer medizinischen Fachkraft angebracht und getragen werden.
- Nicht auf offenen Wunden anbringen.
- Das Produkt wird direkt auf der Haut getragen.
- Keine Lotionen oder Salben auf den entsprechenden Teil des Körpers auftragen, solange die Bandage getragen wird.
- Die Bandage für lange Ruhezeiten abnehmen.
- Falls beim Patienten bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Empfindungsänderungen oder sonstige ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollten Sie umgehend Ihren Arzt konsultieren.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt wurde und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- Beim Gebrauch dieses Produkts darf seine Intaktheit nicht gefährdet werden. Das Produkt ist stets bestimmungsgemäß zu verwenden.
- Versichtig handhaben: der Klettverschluss des Gurts sollte nicht an der Strickmanschette befestigt werden, da dies nach dem Entfernen des Gurts die äußere Erscheinung des Produktes beeinträchtigen könnte.

BITTE BEACHTEN: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN
1) Die Bandage über den Ellenbogen ziehen.
Um das Anlegen einfacher zu gestalten, den oberen Teil der Bandage vor dem Anziehen ggf. bis zu den Silikonpolstern nach unten falten.
2) Den Sitz der Bandage nach Bedarf korrigieren.
Sicherstellen, dass die Öffnung im lateralen (äußeren) Polster über dem lateralen Epikondylus (Knochenvorsprung auf der Außenseite des Ellenbogens) liegt, und das mediale (innere) Polster über dem medialen Epikondylus (Knochenvorsprung auf der Innenseite des Ellenbogens).
3) Den oberen Teil der Bandage zurück in die ursprüngliche Position falten.
4) Um zusätzliche Kompression zu gewährleisten, das Klettteil des abnehmbaren Gurtes am Flauschteil der Bandage fixieren.
Den Gurt um den Unterarm festziehen: dabei sicherstellen, dass er nicht in den Arm einschneidet. Bei Prickeln, Verfärbung, Schwellung oder Taubheit sollte der Gurt unverzüglich gelockert oder entfernt werden.

REINIGUNGSHINWEISE
Lässt sich in einer Waschmaschine im Schonwaschgang (max. 40°C) mit einem milden Waschmittel waschen.
Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinentrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht bügeln.
Klettverschluss sollte für die Reinigung geschlossen sein.

VERWENDETE MATERIALIEN
Elastan, Nylon, Polyester, Polyamid, Baumwolle, Polyurethan, Elastomer, Polyolefin, Silikon, Polypropylen

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Materialfehler Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GegeBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR
Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS
- Maintien et contention à la suite d'une blessure au coude ou d'une légère arthrose du coude.
- Stimulation proprioceptive et neuromusculaire par la contention (pour favoriser l'équilibre et les mouvements).
- Prévention des blessures
- Entorses du coude
- Épicondylite médiale ou latérale (ex. : coude du golfeur ou tennis elbow)
- Tendinopathies

Caractéristiques de performance :
- Fournir une légère contention d'un membre ou d'un segment du corps grâce à une construction élastique.
- Assurer une protection légère d'un membre ou d'un segment du corps en phase aiguë ou prophylactique.

CONTRE-INDICATIONS
- Toute allergie connue aux matériaux du dispositif médical.
- Maladies artérielles périphériques.
- Altération de la circulation sanguine dans le bras (par exemple en cas de diabète sucré).
- Trouble du drainage lymphatique ou gonflement des tissus mous d'origine inconnue.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS
- Le produit est destiné à être utilisé par un seul patient.
- Si vous souffrez d'affections cutanées/traumatiques dans la partie du corps concernée, le produit doit être ajusté et porté uniquement après consultation d'un professionnel de la santé.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Le produit est conçu pour être porté directement sur la peau.
- Si le dispositif est porté directement sur la peau, celle-ci doit être exempte de blessures, d'humidité, d'huiles, de crèmes, de gels ou de résidus similaires.
- Faits bien Patientes bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Empfindungsänderungen oder sonstige ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollten Sie umgehend Ihren Arzt konsultieren.
- Ne pas utiliser le dispositif pendant les périodes de repos prolongées.
- En cas de douleur, de gonflement, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, il convient de cesser d'utiliser le dispositif et de contacter immédiatement votre professionnel de santé.
- Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- Ne pas utiliser ce produit d'une manière qui pourrait endommager son intégrité.

Manipuler avec précaution : éviter d'attacher la fermeture à crochet de la sangle sur le manchon tricoté car cela peut endommager l'apparence du produit lorsque la sangle est retirée.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION
1) Tirez l'attelle par-dessus le coude. Pour plus de facilité, repliez le haut du support sur l'envers jusqu'aux coussinets en silicone avant de tirer sur le dispositif.
2) Ajustez la sangle selon vos besoins. Veillez à ce que le trou du coussinet latéral (extérieur) soit placé sur l'épicondyle latéral (proéminence osseuse sur le côté extérieur du coude), et que le coussinet médial (intérieur) soit placé sur l'épicondyle médial (proéminence osseuse sur le côté intérieur du coude).
3) Replez la partie supérieure du dispositif dans sa position initiale.
4) Pour une contention supplémentaire, fixez la partie auto-agrippante de la sangle amovible au niveau du support prévu.
Serrez la sangle autour de l'avant-bras en veillant à ce qu'elle ne s'enfonce pas dans le bras. La sangle doit être desserrée ou retirée immédiatement en cas de picotements, de décoloration, de gonflement ou d'engourdissement.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
Laver en machine à cycle délicat (max 40°C) avec un détergent doux.
Ne pas utiliser de javel. Rincer abondamment. Sécher à l'air libre. Ne pas sécher en machine.
Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.
Les parties auto-agripportes doivent être fermées pour le lavage.

COMPOSITION
Elasthane, Nylon, Polyester, Polyamide, Coton, Polyuréthane, Elastomère, Polyoléfine, Silicone, Polypropylène

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

USUARIO PREVISTO
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/ INDICACIONES
- Estabilización y compresión tras lesiones leves en el codo y en caso de osteoartritis leve del codo
- Estimulación neuromuscular y propioceptiva mediante compresión (para ayudar al equilibrio y a los movimientos)
- Prevención de lesiones
- Distensiones o esguinces de codo
- Epicondilitis medial o lateral (por ejemplo, codo de golfista o codo de tenista)
- Tendinopatías

Características funcionales:
- Proporciona una compresión moderada en la extremidad o segmento del cuerpo gracias a una estructura elástica.
- Proporciona una ligera protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados agudos y profilácticos.

CONTRAINDICACIONES
- Cualquier alergia conocida a los materiales del dispositivo médico.
- Enfermedades arteriales periféricas.
- Trastorno de la circulación de la sangre en el brazo (por ej. por diabetes mellitus).
- Trastorno del drenaje linfático o inflamación del tejido blando de origen desconocido.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
- El producto está pensado para ser usado por un único paciente
- Si tiene enfermedades o traumatismos en la parte correspondiente del cuerpo, el producto se deberá colocar y llevar únicamente después de haber consultado con un profesional médico.
- No aplique en heridas abiertas.
- El producto fue diseñado para ser usado directamente sobre la piel.
- No aplicar lociones ni ungüentos en la parte del cuerpo pertinente mientras se usa el producto.
- Quítese la codera durante periodos de descanso prolongados.
- Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No utilice este producto si está dañado y/o si el empaque ha sido abierto.
- No utilice este producto de una forma que pueda dañar su integridad.
- Manipule con cuidado: evite sujetar el cierre de gancho de la cincha al tubo de punto, ya que puede dañar la apariencia del producto al retirar la cincha.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
1) Deslice la codera sobre el codo.
De ser necesario, para facilitar la colocación, doble la parte superior de la codera de adentro hacia afuera hasta las almohadillas de silicona antes de tirar y deslizar la codera.
2) Ajuste la codera según sea necesario.
Asegúrese de que el orificio en la almohadilla lateral (externa) esté sobre el epicóndilo lateral (la prominencia ósea en la cara externa del codo) y la almohadilla medial (interna) esté sobre el epicóndilo medial (la prominencia ósea en la cara interna del codo).
3) Extienda el doblez que hizo en la parte superior de la codera nuevamente a su posición original.
4) Para lograr más compresión, una la parte de gancho de la cincha extraíble con la parte de bucle de la codera.
Ajuste la cincha alrededor del antebrazo y asegúrese de que no apriete demasiado el brazo.
Afloje o quite de inmediato la cincha si experimenta hormigueo, cambio de color, inflamación o entumecimiento.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Se puede lavar en lavadora, en ciclo suave (máx. a 40 °C) con un detergente suave.
No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco. No planchar.
Los cierres de gancho y bucle deben estar cerrados cuando se lava el producto.

COMPOSICIÓN
Elastano, nailon, poliéster, poliamida, algodón, poliuretano, elastómero, poliolefina, silicona, polipropileno

NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

GARANTÍA DJO, LLC se comprometa a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD DE FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO ESISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o da familiari che lo aiutano. Il paziente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI PER L'USO
- Sostegno e compressione a seguito di lesioni del gomito e leggera artrosi del gomito
- Stimolazione proprioceettiva e neuromuscolare mediante compressione (per sostenere in condizioni di equilibrio e durante i movimenti)
- Prevenzione di infortuni
- Strappi o distorsioni del gomito
- Epicondilite mediale o laterale (ad es. gomito del tennista, gomito del golfista)
- Tendinopatie

Caratteristiche della prestazioni:
- Compressione lieve dell'arto o del segmento del corpo attraverso una struttura elastica.
- Protezione lieve dell'arto o del segmento del corpo per trattamento in fase acuta o preventiva.

CONTROINDICAZIONI
- Eventuali allergie note ai materiali del dispositivo medico.
- Patologie delle arterie periferiche.
- Flusso sanguigno ridotto nelle braccia.
- Drenaggio linfatico ridotto o gonfiore dei tessuti molli di origine sconosciuta.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
- Il prodotto è destinato all'uso personale.
- In caso di problemi alla pelle/trauma nella parte interessata del corpo, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo aver consultato un professionista medico.
- Non applicare su ferite aperte.
- Il prodotto è concepito per essere indossato direttamente sulla pelle.
- Non applicare lozioni né unguenti sulla parte del corpo su cui si indossa il tutore.
- Rimuovere il tutore durante periodi di riposo prolungati.
- In caso di dolore, gonfiore, modifiche alla sensibilità o eventuali reazioni insolite durante l'utilizzo del prodotto, consultare immediatamente il proprio medico.
- Maneggiare con cura: evitare di fissare la fascia di chiusura sulla guaina lavorata a maglia poiché questo potrebbe danneggiare l'aspetto del prodotto quando viene rimossa la fascia.
- In caso di problemi alla pelle/trauma nella parte interessata del corpo, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo aver consultato un professionista medico.
- Non applicare su ferite aperte.
- Non usare questo dispositivo se è danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
- Non usare questo prodotto in alcun modo che possa danneggiarne l'integrità.
- Maneggiare con cura: evitare di chiudere la fascia compressiva sulla parte in tessuto poiché questo potrebbe provocare danni all'aspetto del dispositivo quando viene rimossa la fascia.

NOTA: Contattare il fabbricante e l'autorità competente in caso di incidenti gravi causati dall'uso di questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE
1) Tirare il tutore verso l'alto oltre il gomito.
Se necessario, per rendere il tutore facile da indossare, piegare la parte superiore del tutore a rovescio fino ai cuscinetti condilari in silicone prima di tirare il tutore verso l'alto.
2) Regolare la compressione del tutore secondo necessità.
Assicurarsi che il foro del cuscinetto laterale (esterno) sia posizionato al di sopra dell'epicondilo laterale (la prominenza ossea sul lato esterno del gomito) e che il cuscinetto mediale (interno) sia posizionato al di sopra dell'epicondilo mediale (prominenza ossea sul lato interno del gomito).
3) Riportare l'estremità superiore del tutore in posizione originale.
4) Per una maggiore compressione, fissare la fascia rimovibile al tutore. Stringere la fascia attorno all'avambraccio assicurando che non affondi nel braccio. La fascia deve essere allentata o rimossa immediatamente in caso di formicolio, scolorimento, gonfiore o intorpidimento.

ISTRUZIONI DI PULIZIA
Lavabile in lavatrice con ciclo delicato (max 40°C) con un detergente delicato.
Non candeggiare. Sciacquare bene. Asciugare all'aria. Non lavare in lavatrice. Non pulire a secco. Non stirare.
La fascia di compressione deve essere fissata al tutore per il lavaggio.

COMPOSIZIONE
Elastane, Nylon, Poliestere, Poliammide, Cotone, Poliuretano, Elastomero, Poliolefina, Silicone, Polipropilene

PRIVO DI LATTICE

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TMPHOP D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA LA MASSIMA DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES DE HANDLEIDING IN ZIJN GEHEEL DOOR VOORDAT HET APPARAAT GEBRUIKT WORDT. VOOR EEN GOEDE WERKING IS HET VAN ESSENTIËEL BELANG DAT HET APPARAAT OP DE JUISTE MANIER WORDT AANGEBRACHT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL
De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid die hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES
- Ondersteuning en compressie na ellebooglletsel en milde osteoartritis van de elleboog
- Proprioceptieve en neuromusculaire stimulatie door compressie (ter ondersteuning van het evenwicht en de bewegingen)
- Voorkoming van letsel
- Belasting van de elleboog of verstuikingen
- Mediale of laterale epicondylitis (bijv. golf- of tennisellebooog)
- Tendinopathieën

Prestatie-eigenschappen:
- Zorgt voor een milde compressie van het ledemaat of lichaamsdeel door een elastische constructie.
- Biedt een redelijke bescherming aan een ledemaat of lichaamsdeel voor acute en preventieve gezondheidszorg.

CONTRA-INDICATIES
- Alle bekende allergieën voor de materialen van dit medisch hulpmiddel.
- Perifere slagaderziekten.
- Verminderde bloedoorstroming in de arm (bijv. diabetes mellitus).
- Verminderde lymfedrainage of onbekende zwelling van het weefsel.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
- Het product is uitsluitend bedoeld voor het gebruik door één patiënt
- Als u huidaandoeningen/verwondingen in het relevante lichaamsdeel heeft, mag het product alleen aangebracht en gedragen worden na overleg met een arts.
- Niet op open wonden aanbrengen.
- Het product is ontworpen om direct op de huid gedragen te worden.
- Breng geen lotions of zalven aan op het betreffende lichaamsdeel tijdens het dragen van het verband.
- Verwijder het verband tijdens langere rustperioden.
- Als patiënten pijn, zwellingen, veranderingen in het gevoel ervaren of er andere ongebruikelijke reacties optreden tijdens het gebruik van dit product, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw arts.
- Dit hulpmiddel niet gebruiken als het beschadigd is en/of als de verpakking geopend is.
- Dit product niet gebruiken op manieren die de integriteit ervan kan beschadigen.
- Wees voorzichtig: bevestig de haaksluiting van de band niet aan het gebreide deel, omdat dit het uiterlijk van het product kan beschadigen wanneer de band wordt verwijderd.

LET OP: Neem contact op met de fabrikant en een bevoegde autoriteit in het geval van een ernstig incident dat veroorzaakt wordt door het gebruik van dit hulpmiddel.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
1) Trek het verband over de elleboog.
Plooi indien nodig de bovenkant van het verband zo ver mogelijk om tot aan de siliconenkussens voordat u het verband aantrekt, om het aanbrengen gemakkelijker te maken.
2) Stel de passvorm van het verband zo nodig bij.
Zorg ervoor dat het gat in het laterale (buitenste) kussen over de laterale epicondyl wordt geplaatst (uitsteksel aan de buitenkant van de elleboog), en dat het mediale (binnenste) kussen over de mediale epicondyl (uitsteksel aan de binnenkant van de elleboog) wordt geplaatst.
3) Vouw het bovenste deel van het verband terug in de oorspronkelijke positie.
4) Voor extra compressie bevestigt u de haak-bevestiging van de verwijderbare band aan het lus-gedeelte van het verband.
Trek de band rond de onderarm aan en zorg ervoor dat deze niet afknoert. De band moet onmiddellijk losgemaakt of verwijderd worden in het geval van tintelingen, verkleuringen, zwelling of gevoelloosheid.

REINIGINGSINSTRUCTIES
Machine wasbaar op een fijnte Was-programma (max. 40°C) met een mild wasmiddel.
Geen bleekmiddel gebruiken. Grondig spoelen. Laten drogen. Niet in de droogtrommel stoppen.
Niet chemisch reinigen. Niet strijken.
De haak en les moeten op elkaar bevestigd worden voor het wassen.

SAMENSTELLING
Elastaan, nylon, polyester, polyamide, katoen, polyurethaan, elastomeer, polyolefine, siliconen, polypropyleen

BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ČESKY

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE
Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE
- Podpora a komprese po zranění lokte a mírné osteoartróze lokte.
- Proprioceptivní a neuromuskulární stimulace prostřednictvím komprese (na podporu rovnováhy a pohybů)
- Prevence zranění.
- Natažení nebo vykloubení lokte.
- Mediální nebo laterální epikondylitida (např. golfový nebo tenisový loket).
- Tendinopatie.

Charakteristiky výkonnosti:
- Poskytuje mírnou kompresi končetiny nebo části těla prostřednictvím elastické konstrukce.
- Zajišťuje mírnou ochranu končetiny nebo části těla pro akutní a profylaktickou péči.

KONTRAINDIKACE
- Jakékoli známé alergie na materiály zdravotnických prostředků.
- Periferní arteriální onemocnění.
- Zhoršený průtok krve paže (např. při cukrovce).
- Narušená lymfatická drenáž nebo otok měkkých tkání neznámé příčiny.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Produkt je určen k použití pouze jedním pacientem.
- Pokud máte kožní onemocnění/úraz v příslušné části těla, výrobek by měl být nasazen a nošen pouze po konzultaci s lékařem.
- Nepřikládejte na otevřené rány.
- Výrobek je navržen k nošení přímo na kůži.
- Při používání podpory nepřikládejte na příslušnou část těla žádná tělová mléka ani masti.
- Během delšího odpočinku podporu sejměte.
- Pokud se u pacientů během používání tohoto výrobku projeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned kontaktujte svého lékaře.
- Nepoužívejte prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li jeho obal otevřen.
- Nepoužívejte tento výrobek způsobem, který by mohl poškodit jeho neporušenost.
- Používejte opatrně: vyhněte se zapínání háčku pásku na pletený rukáv, protože při snímání pásku může dojít k poškození vzhledu výrobku.

POZNÁMKA: V případě závažného incidentu, který vznikl v důsledku používání tohoto výrobku, se obraťte na výrobce a příslušný úřad.

POKYNY K POUŽITÍ
1) Přetáhněte podporu přes loket.
Pro usnadnění upevnění, složte horní část podpory směrem dovnitř až k silikonovým podložkám a teprve poté za podpěru zatáhněte.
2) Podle potřeby upravte uchycení podpory.
Ujistěte se, že otvor v laterální (vnější) podložce je umístěn nad laterálním epikondylem (kostní výběžek na vnější straně lokte) a mediální (vnitřní) podložka je umístěna nad mediálním epikondylem (kostní výběžek na vnitřní straně lokte).
3) Složte horní část podpory zpět do původní polohy.
4) Pro dodatečné stažení připevněte háček odnímatelného pásku ke smyčce podpory.
Utáhněte pásek jemně kolem předloktí tak, aby se nezadíral do paže. V případě brnění, změny barvy, otoku nebo znecitlivění je třeba pásek okamžitě uvolnit nebo sejmout.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ
Lze prát v pračce na šetrný cyklus (max. 40 °C) s jemným pracím prostředkem.
Nebělte. Důkladně vymáchejte. Sušte na vzduchu. Nesušte v sušičce. Nečistěte chemicky.
Před praním je třeba zavřít háček a smyčku.

SLOŽENÍ
Elastan, nylon, polyester, polyamid, bavlna, polyuretan, elastomer, polyolefin, silikon, polypropylen

VYROBENO BEZ PŘÍRODNÍHO GUMOVÉHO LATEXU

POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

ZÁRUKA DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z duvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VENOVÁNO VŠETKO ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENSKY

PRED POUŽITÍM POMÔCKY SI PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY DÔKLADNE A V CELKU. SPRÁVNE NASADENIE MÁ ZÁSADNÝ VÝZNAM PRE RIADNE FUNGOVANIE POMÔCKY.

CIEĽOVÁ SKUPINA POUŽÍVATELOV
Zamýšlený používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE
- Opora a kompresia po miernom zranení a pri miernej osteoartritide lakťa.
- Proprioceptívna a neuromuskulárna stimulácia prostredníctvom kompresie (na podporu pri problémoch s rovnováhou a pri pohybe).
- Prevencia zranení.
- Preťaženie alebo vyvrtnutie lakťa.
- Mediálna alebo laterálna epikondylitída (napr. golfový nebo tenisový loket).
- Tendinopatia.

Výkonnostné charakteristiky:
- Zabezpečuje miernu kompresiu končatiny alebo časti tela pomocou elastickej konštrukcie.
- Zabezpečuje strednú ochranu končatiny alebo časti tela pri akútnej a profylaktickej starostlivosti.

KONTRAINDIKÁCIE
- Všetky známe alergie na materiály zdravotníckych pomôcok.
- Periférne arteriálne ochorenia.
- Narušenie krvného obehu v paži (napríklad pri diabetes mellitus).
- Poškodená lymfatická drenáž alebo opuch mäkkých tkanív neznámeho pôvodu.

VAROVANIE A PREVENTÍVNE OPATRENIA
- Výrobok je určený iba na použitie jedným pacientom.
- V prípade kožných problémov/zranenia v príslušnej časti tela je výrobok potrebné nasadiť

DANISH

LÆS VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER DENNE ENHED. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIGT FOR AT ENHEDEN FUNGERER RIGTIGT.

TILTÆNKT BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILTÆNKT BRUG/INDIKATIONER

- Støtte og kompression efter albueskade og mild albuesvækkelighed
- Proprioceptiv og neuromuskulær stimulering gennem kompression (for at understøtte balanceforhold og bevægelser)
- Forebyggelse af skader
- Albuerstrækninger eller forstuvninger
- Medial eller lateral epikondylitis (f.eks. golfalbue eller tennisalbue)
- Tendinopatier

Præstationsegenskaber:

- Giver mild kompression af lemmer eller kroppsdele gennem elastisk konstruktion.
- Giver mild beskyttelse af et lem eller et legemsdel til akut og profylaktisk behandling.

KONTRAINDIKATIONER

- Enhver kendt allergi over for det medicinske udstyrs materialer.
- Perifere arterielle sygdomme.
- Nedsat blodgennemstrømning i armen (f.eks. med diabetes mellitus).
- Nedsat lymfedrænage eller blødderbetændelse af ukendt oprindelse.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Produktet er kun beregnet til engangsbrug
- Hvis du har hudsygdomme/traumer i den relevante del af kroppen, bør produktet kun monteres og bæres efter konsultation med en læge.
- Må ikke anvendes på åbne sår.
- Produktet er designet til at bliver båret direkte på huden.
- Påfør ikke lotioner eller salver på den relevante del af kroppen, mens du bærer støtten.
- Fjern støtten under længere hvilepeioder.
- Hvis patienter oplever smerter, hævelse, forandringer i sansningen eller andre uzsadvænlige reaktioner, mens de bruger dette produkt, skal du straks kontakte din læge.
- Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet.
- Brug ikke dette produkt på nogen måde, der kan skade dets integritet.
- Håndter forsigtigt. Undgå at fastgøre stroppens krogkæning på det strikkede ærme, da det kan forårsage skade på produktets udseende, når stroppen fjernes.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse, der opstår på grund af brugen af dette udstyr.

ANVENDELSESANVISNINGER

1) Trræk støtten på over albuen.
Hvis der er nødvendigt, for at gøre monteringen nemmere, skal du fælde toppen af støtten vendt ud og så langt ned som silikonepuderne, for du trækker i støtten.
2) Juster tilpasningen af støtten efter behov.
Sørg for, at hullet i den laterale (yttre) pude er placeret over den laterale epikondyl (knoglefremhævninen på ydersiden af albuen), og den mediale (indre) pude er placeret over den mediale epikondyl (knoglefremhævninen på indersiden af albuen).
3) Fold den øverste del af støtten tilbage til den oprindelige position.
4) For yderligere kompression, fastgør krogen på den aftagelige remme til lukkestykket på støtten.
Spænd stroppen rundt om underarmen for at sikre, at den ikke graver ind i armen. Stroppen skal straks løsnes eller fjernes i tilfælde af prikken, misfarvning, hævelse eller følelsesløshed.

RENGØRINGSANVISNINGER

Kan maskinvaskes på skånsomt program (maks. 40 °C) med et mildt vaskemiddel.
Må ikke bleges. Skyl grundigt. Lufttør. Må ikke tørres i maskine. Må ikke kemisk renses. Må ikke stryges.
Krog og lukke skal lukkes før vask.

SAMMENSÆTNING

Elastan, nylon, polyester, polyamid, bomuld, polyurethan, elastomer, polyolefin, silikone, polypropylen

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMILATEX

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller udskifte alle eller dele af enheden og dens tilbehør ved materialeeller fremstillingsdefekter i en periode på seks måneder fra købsdatoen.

BEMÆRK: SELVOM VI HAR ANVENDT DEN SENESTE TEKNOLOGI TIL AT OPNÅ MAKSIMAL KOMPATIBILITET MELLEM FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, KAN VI IKKE GARANTERE, AT VISSE KVÆSTELSER VIL BLIVE FOREBYGGET VED BRUG AF DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE

Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

- Stöd och kompression vid armbågsskada och lindrig artros i armbågen
- Proprioceptiv och neuromuskulär stimulering genom kompression (som stöd vid balansförhållanden och vid rörelser)
- Förebyggande av skador
- Förstrackningar i armbågen
- Medial eller lateral epikondylit (t.ex. golfarmbåge eller tennisarmbåge)
- Senskador

Egenskaper:

- Skonsam kompression av lem eller kroppsdel genom elastisk konstruktion.
- Skonsamt skydd av lem eller kroppsdel för akut och profylaktisk behandling.

KONTRAINDIKATIONER

- Eventuella kända allergier mot produktmaterialen.
- Perifera artärsjukdomar.
- Försämrad blodflöde i armen (t.ex. vid diabetes mellitus).
- Nedsatt lymfflöde eller svullnad av mjukvävnad av okänd orsak.

VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

- Produkten är avsedd att användas av endast en person.
- Om du har en hudsjukdom/hudskada på den berörda kroppsdelen ska du rådfråga kvalificerad vårdpersonal innan du sätter på och bär produkten.
- Får inte sättas på öppna sår.
- Den här produkten är avsedd att bäras direkt på huden.
- Den berörda delen av kroppen ska inte smörjas med lotion eller salva medan stödet bärs.
- Ta av stödet under längre vilopauser.
- Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, förändringar i känsel eller andra ovanliga reaktioner, medan du bruger dette produkt, skal du straks kontakte din læge.
- Produkten ska inte användas om den är skadad och/eller om förpackningen är bruten.
- Produkten ska inte användas på något sätt som kan skada dess integritet.
- Hanteras varsamt. Undvik att fästa stroppens krogskening på det strikkede ærme, da det kan forårsage skade på produktets utseende, når stroppen fjernes.

OBS! Kontakta tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med användningen av produkten.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

1) Dra stödet över armbågen.
Om det behövs för att göra det lättare att sätta på stödet kan stödets övre del vikas ut och in ända ner till silikondynorna innan det dras på.
2) Justera passformen enligt behov.
Se till att hålet i den laterala (yttre) dynan placeras över den laterala epikondylen (ledutskottet på armbågens yttre sida) och den mediala (inre) dynan placeras över den mediala epikondylen (ledutskottet på armbågens inre sida).
3) Vik tillbaka stödets övre del till dess ursprungliga position.
4) För ytterligare kompression kan kardborrbandet på den avtagbara remmen fästas vid motsvarande kardborrband på stödet.
Dra åt remmen kring underarmen. Se till att den inte sitter åt alltför hårt runt armen. Remmen bör lossas eller avlägsnas omedelbart vid stickningar, misstämning, svullnad eller domningar.

SAMMANSÄTTNING

Elastan, nylon, polyester, polyamid, bomull, polyuretan, elastomer, polyolefin, silikon, polypropen

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til.
Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å følge alle anvisninger, advarsler og forholdsregler i bruksanvisningen.

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER

- Støtte og kompresjon etter albueskade og mild albueartrose
- Proprioceptiv og nevromuskulær stimulering gjennom kompresjon (som å støtte balanseforhold og bevegelser)
- Forebygging av skader
- Strekk eller forstuinger i albuen
- Medial eller lateral epikondylitt (f.eks. tennisalbue, golfspilleralbue)
- Tendinopatier

Ytelsesegenskaper:

- Gir mild kompresjon av lemmer eller kroppsdeler gjennom elastisk konstruksjon.
- Gir mild beskyttelse av lemmer eller kroppsdeler for akutt og profylaktisk pleie.

KONTRAINDIKASJONER

- Eventuelle kjente allergier mot produktets material.Perifere arterielle sykdommer.
- Nedsatt blodsirkulasjon i armen (f.eks. gga diabetes mellitus).
- Nedsatt lymfedrenasje eller hevelse i bløtevev av ukjent årsak .

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

- Produktet er kun beregnet på bruk av én pasient
- Hvis du har hudtilstander/traumer i den aktuelle delen av kroppen, skal produktet kun monteres og bæres etter konsultasjon med lege.
- Må ikke brukes på åpne sår.
- Produktet er fremstilt for å brukes direkte på huden.
- Ikke bruk kremer eller salver på den relevante kroppsdelen mens du bruker støtten.
- Fjern støtten under lengre hvileperioder.Hvis smerte, hevelse, følelsesforandringer eller andre uvanlige reaksjoner oppstår mens du bruker dette produktet, bør du kontakte legen din umiddelbart.
- Ikke bruk dette produktet dersom det er skadet og/eller emballasjen er åpnet.
- Ikke bruk dette produktet på noen måte som kan skade integriteten.
- Håndtere forsiktig: Unngå å feste stroppens krokkeste til det strikkede ermet, da det kan skade produktets utseende når stroppen fjernes.

MERK: Kontakt produsent og kompetent myndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse grunnet bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING

1) Trekk på støtten over albuen.
For å gjøre monteringen enklere, kan du hvis nødvendig brette toppen av støtten ut og inn så langt ned som silikonputene, før du trekker på støtten.
2) Juster støttens passform etter behov.
Forsikre deg om at hullet i den laterale (ytre) puten er plassert over den laterale epikondylen (benete prominens på yttersiden av albuen), og den mediale (indre) puten er plassert over den mediale epikondylen (benete prominens på innsiden av albuen).
3) Brett den øverste delen av støtten tilbake til den opprinnelige stillingen.
4) For ytterligere kompresjon, festger krogen på den avtagbare stroppen til lukkestykket på støtten.
Stram stroppen rundt underarmen, slik at den ikke graver seg inn i armen. Stroppen skal løsnes eller fjernes umiddelbart i tilfelle prikking, misfarging, svulmul eller domninger.

SAMMENSETNING

Elastan, nylon, polyester, polyamid, bomull, polyuretan, elastomer, polyolefin, silikon, polypropylen

INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT.

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET IKKEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄ

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käyttötarkoiksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikka ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS JA -AIHEET

- Tuki ja kompressio kyynärpäävammassa ja tai kyynärpään lievässä nivelkirkossa
- Estimulacja proprioceptiva o neuromuscularnosa stimulaatio kompression kautta (tasapainokyvyn ja liikkeiden tukemiseen)
- Vammojen ehkäisy
- Kyynärpään venähdykset tai nyrjähdykset
- Medialinen tai lateraalinen epikondyliitti (esim. golf- tai tenniskyynärpää)
- Jännetulehdukset

Suorituskykyominaisuudet:

- Luo kevyen kompression raajaan tai kehonosaan elastisen rakenteensa avulla.
- Luo kevyen suojan raajaan tai kehonosaan akuuttia ja ennalta ennaltaehkäisevää hoitoa varten.

VASTA-AIHEET

- Tunnetut allergiat lääkinnällisen laitteen materiaaleille.
- Perifeerinen valtimosairaudet.
- Heikentynyt verenkierto käsivarressa (esim. diabetes mellitus).
- Heikentynyt lymfaatiosen virtaus tai tuntemattomasta syystä johtuva pehmytkudosturvotus.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

- Tuote on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön.
- Jos sinulla on ihn-engelmia/-vammoja kyseisessä kehonosassa, tuotteen saa asettaa ja sitä saa käyttää vain lääkärilteen ammattilaisen kanssa keskustelemisen jälkeen.
- Älä aseta avoimien haavojen päälle.
- Tuote on suunniteltu käytettäväksi suoraan iholla.
- Älä levitä voiteita tai salvoja kehonosaan, jossa on tukí.
- Poista tuki pidempien lepojaksojen ajaksi.
- Jos potilaalla ilmenee tuotetta käyttötässä kipua, turvotusta, muutoksia tuntoaisteissa tai muita epätavallisia reaktioita, on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut tai pakkaus on avattu.
- Älä käytä tätä tuotetta millään tavalla, joka voi vahingoittaa sen eheyttä.
- Käsittele varoen: Vältä hihnan tarranauan kiinnittäminen neulottuun takeen, koska se voi vahingoittua tuotteen ulkonäkää, kun hihna poistetaan.

HUOMIO: Jos tuotteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja valtuutettuun viranomaiseen.

ASETTAMISOHJEET

1) Vedä tuki kyynärpään yli.
Jotta asennus olisi helpompaa, taita tarvittaessa tuen yläosa ylöspäänsä siihenkyynyrnyhin asti ennen tuen vetämistä.
2) Säädä tuen istuvuus tarpeen mukaan.
Varmista, että lateraalisen (ulommman) pehmustetyynyn aukko sijoitetaan lateraalisen sivuraution (ulkonena kau kyynärpään ulkosivulla) päälle ja medialisen (sisamp) pehmustetyyny medisaalisen sivuraotan (ulkonena kau kyynärpään sisäsivulla) päälle.
3) Käännä tuen yläosa takaisin alkuperäiseen asentoon.
4) Käinnitä lisäkompressiota varten irrotettavan remmin hakanen tuen siinulukkokappaleeseen.
Kiristä remmi käsivarren ympärille varmistaen, että se ei painu liian syvälle käsivarteen.
Remmi on löysättävä tai poistettava heti, mikäli ilmenee pistelyä, värimuutoksia, turvotusta tai tunnottomuutta.

KOOSTUMUS

Elastaani, nailon, polyesteri, polyamidi, puuvilla, polyuretaani, elastomeeri, polyolefiini, silikoni, polypropeeni

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaalitai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, avisos e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

- Suporte e compressão após uma lesão no cotovelo e osteoartrite ligeira no cotovelo
- Estimulação proprioceptiva e neuromuscular através de compressão (para apoiar condições e movimentos de equilíbrio)
- Prevenção de lesões
- Entorses ou distensões do cotovelo
- Epicondilite medial ou lateral (ex.: cotovelo de tenista, cotovelo de golfista)
- Tendinopatias

Características de desempenho:

- Oferece uma ligeira compressão do membro ou segmento corporal através da sua construção elástica.
- Proporciona uma leve protecção do membro ou segmento corporal para um tratamento intensivo e profilático.

CONTRAINDICAÇÕES

- Todas as alergias conhecidas dos materiais do dispositivo médico.
- Doenças arteriais periféricas.
- Diminuição do fluxo sanguíneo no braço (ex. com diabetes mellitus).
- Drenagem linfática comprometida ou inchaço dos tecidos moles de origem desconhecida.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

- O produto destina-se a ser utilizado por um único paciente.
- Se tiver doenças / traumatismos cutâneos no local do corpo , o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional de saúde.
- Não deve ser aplicado em feridas abertas.
- O produto foi concebido para ser usado diretamente sobre a pele.
- Não aplicar nenhum creme ou pomada na parte relevante do corpo enquanto utilizar o suporte.
- Remover o suporte durante os períodos de descanso mais prolongados.
- Se o paciente sentir dor, inchaço, alterações na sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
- Não utilizar este equipamento se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
- Não utilizar este produto de forma alguma que possa comprometer a sua integridade.
- Manusear com cuidado: evitar apertar o fecho do gancho na correia de tecido, pois pode danificar o aspeto do produto quando a correia é removida.

NOTA: Contactar o fabricante e a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

1) Puxar o suporte para o cotovelo.
Se necessário, para facilitar a adaptação, dobrar a parte superior do suporte para dentro até às almofadas de silicone antes de puxar o suporte.
2) Regular o ajuste do suporte, conforme necessário.
Certificar-se de que o orifício na almofada lateral (exterior) está colocado sobre o epicôndilo lateral (prominência óssea no lado exterior do cotovelo) e que a protejção medial (interior) está colocada sobre o epicôndilo medial (prominência óssea no lado interior do cotovelo).
3) Dobrar a parte superior do suporte para a sua posição original.
4) Para compressão adicional, prender o fecho da correia amovível à presilha do suporte.
Apertar a correia à volta do antebraço para garantir que não descaia. A correia deve ser desapertada ou removida imediatamente em caso de formigueiro, descoloração, inchaço ou dormência.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lavar à máquina num ciclo delicado (máx. 40 °C) com um detergente suave.
Não usar lixívia. Enxaguar bem. Secar ao ar. Não secar na máquina. Não limpar a seco. Não engomar.
O fecho deve estar apertado durante a lavagem.

COMPOSIÇÃO

Elastano, nailon, poliéster, Poliamida, Algodão, Poliuretano, Elastómero, Poliolefina, Silicone, Polipropileno

NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

PARA UTILIZAÇÃO APENAS NUM ÚNICO PACIENTE.

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

JAPANESE

本製品を使用する前に必ずご取扱説明 をよくお読みください。本製品が適正に 機能するためには正しい使用法が不可欠 です。

対象ユーザープロフィール

対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人または看護にあたる家族とします。ユーザーは、取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で物理的に実行できる必要があります。

用途

- 肘を負傷した直後や軽度の変形性関節症による肘の保護と着圧
- 着圧による固有受容覚と神経筋の刺激（バランスや動作のサポート）
- ケガの予防
- 肘の張りや捻挫
- 上腕骨内側及び外側上顆炎（例:ゴルファー肘やテニス肘）
- 腱障害

本製品の特性

- 伸縮性のある構造により、四肢又は胴体に適度な着圧を提供
- 救急手当やケガの予防として四肢又は胴体に適度な保護を提供

禁忌禁止

- 本品の材料に対するアレルギー
- 抹消動脈疾患
- 脚の血流が悪い（例:糖尿病に起因するもの）
- リンパ浮腫又は軟部組織壊死

ご使用上のご注意

- 本品は個人専用でご利用いただくためのものです。
- 該当する身体の部位に皮膚疾患/外傷がある場合は、医療従事者にご相談の上、ご使用ください。
- 傷口に装着しないでください。
- 本品は、肌に直接装着するものです。
- サポーターを装着中に、該当部位にローションや軟膏を塗布しないでください。
- 長時間休息する際は、サポーターを外してください。
- 本品を使用中に、痛み、腫れ、感覚の変化やその他の異常を感じた場合は、たちちに医師にご相談ください。
- 本品が破損していたり、包装が開封されていた場合は、使用しないでください。
- 本品の整合性が損なわれるような場合は、使用しないでください。
- ストラップのフック留めによるニット素材の損傷を避けるために、お取り扱いには十分ご注意ください。

注意：本品の使用に起因する重大な事故が発生した場合は、製造元及び管轄当局にご通知ください。

装着手順

1）サポーターを肘まで引き上げます。
必要に応じて、サポーターの上部を裏返し、シリコンパッドの部分まで下ろしておくと装着がより簡単になります。
2）必要であればサポーターがフィットするように調整します。
シリコンパッドの外側の穴が、外側上顆（肘の外側の骨の突起）に、内側のパッドが内側上顆（肘の内側の骨の突起）にかかるようにしてください。
3）サポーターを折り曲げた場合は、上部を元の位置に戻します。
4）着圧を強めたい場合は、取り外し可能なストラップのフックをサポーターのループ部分に固定します。
腕に食い込まないように、ストラップを前腕に巻き付けます。ヒリヒリしたり、腕の変色や、腫れ、しびれなどの症状が出た場合は、直ちにストラップを緩めるか取り外して下さい。

お手入れ方法

洗濯機の場合は、中性洗剤を使用し、水温40°C以下で洗ってください。
漂白はしないでください。十分にすすいでください。自然乾燥してください。乾燥機は使用しないでください。ドライクリーニングはしないでください。アイロンをかけないでください。
選択の際は、フックやループを開ける状態にしてください。

品質表示

スパンデックス、ナイロン、ポリエステル、綿、ポリウレタン、エラストマー、ポリオレフィン、シリコン、ポリプロピレン

天然ゴムラテックス不使用

1人の患者にのみ使用してください。

保証 DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から7月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

注記：機能や強度、耐久性、快適性を最適化できるよう最先端技術によりあらゆる努力が払われていますが、本製品の使用により負傷が予防されるという保証はまったくありません。

enovis™

Importateur en Suisse Importeur in der Schweiz Importatore in Svizzera	DJO Global Switzerland Sàrl Chemin du Dévent, 7 1024 Ecublens VD

CH REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau, Switzerland

UK Responsible Person
MDSS-UK RP LIMITED
6 Wilmslow Road, Rusholme,
M14 5TP Manchester,
United Kingdom

enovis.com/ifu

MD

UK CA

DJO, LLC
5919 Sea Otter Place
Suite 200
Carlsbad, CA 92010
USA

DJO France SAS
3, rue de Bethar
64990 Mouguerre
FRANCE

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

©2024 DJO, LLC

13-00026 REV B 2024-7-17

DONJOY
EpiForce®

enovis™